



Администрация Неклиновского района Ростовской области

Берега дружбы - 2021

15 августа 2021

«Берега дружбы» - этот культурно-образовательный проект, который с 2012 года собирает в Неклиновском районе Ростовской области как молодых поэтов и переводчиков, так и признанных мастеров художественного слова.

В этом году фестиваль прошел в формате Всероссийской открытой школы поэтического перевода. 25 молодых поэтов-переводчиков и 26 участников видео-конференции, выразивших желание участвовать в мероприятии в онлайн-формате, прослушали полный курс лекций с практическими занятиями по программе дополнительного образования «Особенности поэтического перевода (на примере русского, белорусского и украинского языков)» и получили сертификаты Луганского национального университета имени Владимира Даля. Вот то главное, ради чего участниками были преодолены границы и расстояния.

С видео обращениями к участникам, гостям и организаторам фестиваля выступили:

Член Президиума Союза писателей Беларуси, председатель Гомельского областного отделения Союза писателей Беларуси - Гаврилович Владимир Николаевич.

Член Союза писателей России и Союза журналистов России, поэт, и переводчик - Андрианова (Книга) Кристина Владимировна (г. Уфа, Республика Башкортостан).

По установившейся доброй традиции, на открытии «Берегов дружбы» были торжественно зажжены три славянские свечи, олицетворяющие дружбу и единство литератур России, Украины и Беларуси.

«Мои друзья - опора для меня!». Строчка из стихотворения башкирского поэта Фаниля Булякова стала девизом фестиваля национальных культур этого года и названием сборника поэтических переводов, где соединили свое творчество 16 молодых поэтов, пишущих на национальных языках и 16 молодых поэтов-переводчиков из самых разных уголков России. Работники культуры 18-ти сельских поселений Неклиновского района подготовили рассказы об истории, культуре и обычаях каждого из народов, представленных в сборнике, и прочли в переводе на русский язык стихи национальных авторов.

В работе школы поэтических переводов, которая в течение 3-х дней проходила в информационно-выставочном центре Народного военно-исторического музейного комплекса Великой Отечественной войны «Самбекские высоты» приняла участие первый заместитель Председателя Совета Ассамблеи народов России, член комиссии по вопросам сохранения и развития культурного и языкового многообразия народов России Совета при Президенте РФ по межнациональным отношениям - Михалева Евгения Абрамовна.

Важной гранью работы фестиваля «Берега дружбы» являются творческие встречи в именных отделах Межпоселенческой центральной библиотеки им. И.М. Бондаренко Неклиновского района.

Имена русских, украинских и белорусских писателей были присвоены отделам МЦБ в 2018г в рамках III Международного молодежного фестиваля-конкурса поэзии и поэтических переводов «Берега дружбы» и с тех пор ни один фестиваль не обходит библиотеки своим вниманием.

Начальник Отдела культуры

Администрации Неклиновского района Э.Е.Скляр